

**广东省人民政府外事办公室**  
**Office of Foreign Affairs**  
**The People's Government of Guangdong Province**

粤外照〔2021〕23号

各国驻广州总领事馆：

广东省人民政府外事办公室向各国驻广州总领事馆致意，并谨通知如下：

为进一步做好入境人员健康管理工作，广东省卫生健康行政管理部门对粤外照〔2021〕15号照会所述入境人员7天居家健康管理规定进行了补充。

由广东省以外口岸入境且解除集中隔离后不满7天的来粤人员，须补足7天健康管理，期间防控要求同粤外照〔2021〕15号照会。上述人员及从境外（含港台）由广东口岸入境人员在健康管理期间原则上居家不外出，且所持健康码为黄码。商场、超市、酒店、车站、机场等各类公共场所如发现持黄码人员，将拒绝其进入，并通知社区。医疗机构如发现持黄码人员就诊，将第一时间引导其去发热门诊进行排查，并通知社区。

春节临近，冬春季新冠肺炎疫情防控正处于关键时期，外事办公室再次提请总领事馆提醒本馆人员和派遣国在粤侨民加强疫情防控意识，在即将到来的春节期间继续采取必要的健康防护措施，非必要不聚集，非必要不出省，避免前往中国疫情中高风险地区，由外省返粤后严格遵守广东有关防疫和健康

管理规定。总领事馆人员来华前请按中方对入境人员的有关要求做好准备，途中认真做好个人防护，入境后遵守中方防疫规定。如总领事馆人员接受中方现行防疫政策存在困难，建议暂缓安排人员来华。如遇各地因疫情防控形势变化适时调整当地疫情防控规定的情况，请总领事馆相应配合。

草木萌发，春山可望。牛年春节来临之际，外事办公室愿同总领事馆一道携手努力，确保总领事馆人员和各国在粤侨民度过一个平安祥和的新春佳节。

顺致崇高的敬意。



[unofficial translation]

The Foreign Affairs Office of Guangdong People's Government presents its compliments to the Consulates General in Guangzhou and has the honor to inform the latter as the following.

To further strengthen the health management work on inbound travelers, Guangdong Health Commission has made some supplements to the 7-day home health monitoring regulations on inbound travelers that *Note Verbale 15 of 2021* mentioned.

For Inbound travelers entering China via ports outside Guangdong and coming to Guangdong within seven days after being discharged from 14-day medical observation at designated venues, they shall undergo the remaining health monitoring until the 21st day after entry. The regulations of epidemic prevention and control during that time are the same as what mentioned in *Note Verbale 15 of 2021*. During home health monitoring, the above-mentioned inbound travelers and those entering China from overseas (Hong Kong SAR and Chinese Taiwan included) via Guangdong ports are not encouraged to go outside, and their health code remains yellow, which stops them from entering into shopping malls, supermarkets, hotels, stations, airports, or other public places, and their residential community will be informed about this. When finding the yellow health code holders seeking for medical care, the medical institutions will immediately guide them to the fever clinics for further investigation and inform their residential community.

As the Spring Festival is approaching, the prevention and control of Covid-19 in winter and spring is at a critical stage. Foreign Affairs Office calls for Consulates General to remind their personnel and nationals in Guangdong to strengthen the awareness of epidemic prevention and control, take necessary health protection measures during the coming Spring Festival holiday, avoid non-essential

gatherings or trips to other provinces, especially to the middle- or high-risk regions in China. Those who come back to Guangdong from other provinces shall abide by the relevant regulations of epidemic prevention and health management in Guangdong. The personnel of Consulates General need to have good preparation according to China's relevant regulations on inbound travelers before coming to China, protect themselves well during the whole trip, and abide by Chinese epidemic prevention regulations after entry. If the personnel have difficulties in accepting China's current epidemic prevention policies, it is recommended to postpone their visits to China. If the municipalities and regions within Guangdong adjust the local epidemic prevention and control measures according to the evolving situation, it is suggested that the Consulates General follow the requirements.

The grass is turning green, trees are shooting buds, and the spring scenery in mountains is expected to be seen. With the Year of the Ox approaching, Foreign Affairs Office is willing to work together with the Consulates General to ensure that their personnel and nationals in Guangdong have a safe and peaceful Spring Festival.

The Foreign Affairs Office avails itself of this opportunity to renew to the Consulates General in Guangzhou the assurances of its highest consideration.